

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 597/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Μαρτίου 1991

σχετικά με την ανάληψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων και ιατρικών ειδών προοριζομένων για τους πληθυσμούς της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να προβλεφθεί η διάθεση στη Ρουμανία και τη Βουλγαρία γεωργικών προϊόντων και ιατρικών ειδών, για να βελτιωθούν ο εφοδιασμός σε τρόφιμα και οι υγειονομικές συνθήκες του πληθυσμού των χωρών αυτών, χωρίς παράλληλα να διακυβεύεται η πορεία προς τον εφοδιασμό σύμφωνα με τους κανόνες της αγοράς· ότι η Κοινότητα διαθέτει γεωργικά προϊόντα που έχουν αποθεματοποιηθεί, λόγω μέτρων παρέμβασης, και ότι πρέπει, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης των αγορών, να διατεθούν τα προϊόντα αυτά κατά προτεραιότητα για την υλοποίηση της προαναφερθείσας δράσης· ότι πρέπει, εξάλλου, να προβλεφθεί η δυνατότητα, σε περίπτωση ειδικών αιτήσεων, να συγκεντρωθούν γεωργικά προϊόντα στην κοινοτική αγορά· ότι η κανονική λειτουργία των γεωργικών αγορών θα μπορούσε επίσης να θιγεί αν τα προϊόντα αυτά διατεθούν υπό μορφή μεταποιημένων προϊόντων·

ότι η προτεινόμενη δράση εντάσσεται, βασικά, στο στόχο της ανθρωπιστικής βοήθειας και ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να βασισθεί και στο άρθρο 235 της συνθήκης·

ότι επιβάλλεται ο έλεγχος του προορισμού των γεωργικών και ιατρικών προϊόντων που χορηγούνται στη Ρουμανία και τη Βουλγαρία στα πλαίσια της παρούσας δράσης· ότι, εκτός των σχετικών εξουσιών του Ελεγκτικού Συνεδρίου, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για την Επιτροπή να προβαίνει στον επιτόπιο έλεγχο των σχετικών δραστηριοτήτων με τη βοήθεια εξωτερικών οργανισμών ελέγχου·

ότι εναπόκειται στην Επιτροπή να καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας δράσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα αναλαμβάνει επείγουσα δράση για τη χορήγηση υπέρ της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας γεωργικών

(¹) ΕΕ αριθ. C 22 της 30. 1. 1991, σ. 10.

(²) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 22 Φεβρουαρίου 1991 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

(³) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 30 Ιανουαρίου 1991 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

προϊόντων και ιατρικών ειδών, η οποία εφεξής αναφέρεται ως «δράση». Οι δαπάνες για τη δράση περιορίζονται σε 100 εκατομμύρια Ecu του προϋπολογισμού, εκ των οποίων 20 εκατομμύρια Ecu για τη βοήθεια σε ιατρικά είδη.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή της δράσης όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα:

1. η Κοινότητα χορηγεί δωρεάν στη Ρουμανία και τη Βουλγαρία τα γεωργικά προϊόντα που διαθέτει μετά τη λήψη μέτρου παρέμβασης· σε περίπτωση ειδικών αιτήσεων αναφορικά με προϊόντα που δεν διατίθενται για την παρέμβαση, τα προϊόντα μπορούν να συγκεντρωθούν στην αγορά της Κοινότητας·
2. οι χρηματοδοτικές δαπάνες για την προμήθεια αναλαμβάνονται από την Κοινότητα και η προμήθεια ανατίθεται βάσει διαγωνισμού. Τα έξοδα μεταφοράς αναλαμβάνονται από την Κοινότητα, εφόσον η χώρα που επωφελείται από τη δράση δεν παραλαμβάνει η ίδια τα προϊόντα από την Κοινότητα. Η προμήθεια είναι δυνατόν να περιλαμβάνει τη μεταποίηση του συγκεντρωθέντος προϊόντος σύμφωνα με το σημείο 1·
3. εξαιρετικά, και για λόγους που οφείλονται στον επείγοντα χαρακτήρα της δράσης, η Επιτροπή δύναται να αναθέσει την προμήθεια με διαδικασία απευθείας ανάθεσης·
4. τα προϊόντα που χορηγούνται κατ' εφαρμογή της δράσης δεν επωφελούνται των επιστροφών κατά την εξαγωγή και δεν υπόκεινται στο καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών ποσών.

Άρθρο 3

Η λογιστική αξία των γεωργικών προϊόντων που χορηγούνται στη Ρουμανία και τη Βουλγαρία καθορίζεται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70^(*), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88^(†).

Άρθρο 4

Η Επιτροπή επιφορτίζεται με τον επιτόπιο έλεγχο των εργασιών παραδόσεως, καθώς και με την εφαρμογή των κριτηρίων που ορίζονται κατά τη διανομή της ενισχύσεως στον πληθυσμό.

(^{*}) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

([†]) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

Άρθρο 5

1. Η εκτέλεση της δράσης ανατίθεται στην Επιτροπή.
2. Εκτός από την επείγουσα ιατρική βοήθεια, οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 (1), όπως τροποποιήθηκε τελευ-

ταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 (2), ή με τα αντίστοιχα άρθρα των άλλων κανονισμών περί κοινής οργάνωσης της αγοράς.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. F. POOS

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.